

**Návrh Mezinárodní komise pro ochranu Rýna před znečišťováním, který doplňuje
přílohu IV Úmluvy o ochraně Rýna před chemickým znečišťováním podepsané v Bonnu
dne 3. prosince 1976**

MEZINÁRODNÍ KOMISE PRO OCHRANU RÝNA PŘED ZNEČIŠŤOVÁNÍM,
s ohledem na Úmluvu o ochraně Rýna před chemickým znečišťováním podepsanou v Bonnu
dne 3. prosince 1976,

s ohledem zejména na články 3, 4, 5 a 14 této úmluvy,

NAVRHUJE SMLUVNÍM STRANÁM ÚMLUVY,

aby příloha IV úmluvy byla doplněna, pokud jde o tetrachlormethan, takto:

Látka nebo skupina látek	Původ	Mezní hodnota vyjádřená maximální koncentrací látky	Mezní hodnota vyjádřená maximálním množstvím látky	Lhůta pro stávající odtoky	Poznámky
1	2	3	4	5	6
Tetrachlor methan	1. Výroba tetrachlormethanu perchlorací bez vypírání	1,5 mg na litr odpadních vod	2,5 g tetrachlormethanu na tunu celkové výrobní kapacity tetrachlormethanu a perchlorethylenu	1. ledna 1988	1 2 3 4 5 , , , , ,
	2. Výroba chlormethanů chlorací methanu (včetně vysokotlaké elektrolýzy alkalických chloridů) a z methanolu	1,5 mg na litr odpadních vod	10 g tetrachlormethanu na tunu celkové výrobní kapacity chlormethanů	1. ledna 1988	

¹ Mezní hodnoty uvedené v této tabulce odpovídají maximálním hodnotám průměrné měsíční koncentrace (mezní hodnoty vyjádřené jako koncentrace) nebo na měsíční vypouštěná množství (mezní hodnoty vyjádřené jako hmotnost).

Množství vypouštěného tetrachlormethanu jsou vyjádřena jako funkce charakteristického prvku znečišťující činnosti, tzn. pro odvětví výroby tetrachlormethanu perchlorací celková výrobní kapacita tetrachlormethanu a tetrachlorethylenu průmyslového podniku; pro sektor vyrábějící chlormethany chlorací methanu nebo z methanolu celková výrobní kapacita chlormethanů průmyslového podniku.

² V žádném případě nesmí být mezní hodnoty vyjádřené maximální koncentrací vyšší než mezní hodnoty vyjádřené maximálním množstvím dělené potřebou vody vztahující se k charakteristickému prvku znečišťující činnosti.

Nicméně, vzhledem k tomu, že koncentrace tetrachlormethanu v odtoku závisí na potřebném objemu vody, který se mění podle různých technologických postupů a výrobních zařízení, musí být vždy dodrženy mezní hodnoty vyjádřené množstvím tetrachlormethanu jako charakteristického prvku znečišťující činnosti.

³ Mezní hodnoty stanovené ve výše uvedené tabulce se vztahují na obsah tetrachlormethanu ve vzorku všech odtoků z lokality průmyslového zařízení.

Pokud se odpadní vody obsahující tetrachlormethan čistí mimo průmyslové zařízení v čistírně odpadních vod určené k jeho odstraňování, mohou vlády povolit, aby se mezní hodnoty použily v místě, kde odpadní vody opouštějí čistírnu odpadních vod.

Kvůli těkavosti tetrachlormethanu a aby se zabránilo přenosu znečištění do jiného prostředí (vzduch, půda) v případech, kdy se používá pracovní postup vyžadující míchání odtoků obsahujících tetrachlormethan ve volném vzduchu, budou požadovat vlády dodržení mezních hodnot na tocích nad příslušnými zařízeními. Vlády musí zajistit, že budou plně brány v úvahu všechny vody, které by mohly být znečištěny.

⁴ Průměrné denní mezní hodnoty jsou dvojnásobkem odpovídajících průměrných měsíčních mezních hodnot uvedených v tabulce.

⁵ Pokud jde o metody měření, analýz a odběru vzorků, viz doporučení mezinárodní komise ze dne 3. června 1986.

3. Přeměna na fluorchloruhlovodíky				6
------------------------------------	--	--	--	---

V případě potřeby budou mezní hodnoty pro jiná průmyslová odvětví, například pro podniky používající tetrachlormethan jako rozpouštědlo, navrženy mezinárodní komisí později. Mezitím vlády samostatně stanoví emisní normy pro tetrachlormethan v souladu s články 3 a 4 úmluvy.

Tyto normy musí brát v úvahu nejlepší dostupné technické prostředky a nesmí být méně přísné než nejbližší srovnatelná mezní hodnota v příloze IV.

Ustanovení tohoto odstavce se rovněž použijí, jestliže se průmyslový podnik zabývá jinými činnostmi než těmi, pro které jsou ve výše uvedené tabulce stanoveny mezní hodnoty a které mohou být zdrojem vypouštění tetrachlormethanu.

Podle článků 14 a 19 úmluvy vstoupí tato ustanovení v platnost po jejich jednomyslném přijetí smluvními stranami úmluvy.

Smluvní strany oznámí jejich přijetí vládě Švýcarské konfederace, která přijetí oznámení potvrdí.

⁶ V současné době není možné přijmout mezní hodnoty pro toto odvětví. Mezinárodní výbor navrhne tyto hodnoty smluvním stranám úmluvy později.